

# The NB Family Farmer

## Ferme & Famille N-B

*National Farmers Union in NB / Union nationale des fermiers au N-B*



www.NFUNB.org  
info@nfunb.org  
(506) 260-0087  
Facebook.com/NFUinNB



**A Quarterly Newsletter**

**Issue No 22 - Fall 2014**

Welcome to the Fall Edition of the NB Family Farmer, a quarterly newsletter which informs members of the **National Farmers Union in New Brunswick** about the activities of their organization.

Bienvenue à notre numéro de l'automne de Ferme & Familly N-B, un bulletin trimestrielle qui informe les membres de l'**Union nationale des fermiers au N-B** à propos des activités de leur organization.

**Un bulletin trimestriel**

**Numéro 22 - Fall 2014**

## 2014 NFU ANNUAL CONVENTION REPORT

The 45<sup>th</sup> NFU Annual Convention was the 7<sup>th</sup> convention I have attended as Region 1 director. Despite the bone chilling cold and snow this conference was a tremendous success.

Engaging topics, enthusiastic and knowledgeable speakers and my favorites, the panels with Q/A; all of interest to farmers and non-farmers who support consumers' right to fresh, nutritious locally grown and processed food, filled the three day event.

The next issues of the Union Farmer will showcase the conference speakers, topics and resolutions. This information will be available on the web site as well.

I decided this past spring to step down from the role of District 1 director to devote more time to my business activities. I will always be a NFU member

and grateful for the wonderful opportunity of working with members of the national board.

The NFU is the only general farm organization that stands up to government on behalf of Canadian farmers. The NFU is constantly criticized by the Harper government for this action in democracy.

The highlight of the convention for me was an appreciative surprise to be chosen to receive the 2014 Region 1 Grassroots Award. It is a great honour to be recognized by your peers for your work.

Thank you to Region 1 membership for your support over the past seven years.

*In Union,  
Betty Brown*

### **In this issue:**

**2014 National Convention...1**

**Land Stewardship Program...2**

**Meeting with Agriculture Minister...2**

**Energy East Pipeline...3**

**New Executive Director...3**

**2014 Scholarship Winners...4**

**Bill C-18 Update...4**

## SAVE THE DATE !

NFUNB's 8<sup>th</sup> AGM

**Sunday, March 15, 2015**

10 am – 5 pm  
Fredericton, NB

*Watch for complete details in the Winter NB  
Family Farmer or check [www.nfunb.org](http://www.nfunb.org)*

## Working with New Brunswickers to steward the land: The New Brunswick Landowner Stewardship Program

By Aaron Dowding, The Nature Trust of NB

The Nature Trust of New Brunswick has developed a program to support and assist landowners in voluntarily managing wildlife habitat on their land. With the *Landowner Stewardship Program* we will work directly with families who are interested in wildlife stewardship on their property.

Most New Brunswickers, especially farmers, are already good land stewards; we want to support their work by providing information about protecting

sensitive habitats and at risk species and by providing guidance about enhancing wildlife habitat. Simple modifications to farming practices can be very beneficial to wildlife on your farms – simply raising your cutter bars by 6 inches can protect Wood Turtles and allowing Barn Swallows to access their nests on your farm can help their chicks survive.

Our goal is to develop simple stewardship agreements that protect habitat but do not place any burden on farmers – the agreements that we have in place now do just that. In the upper St. John River valley the Nature Trust has a number of voluntary stewardship agreements in place with owners of river-side property who are protecting the Endangered Furbish's Lousewort plant. In the lower St. John River we are currently working with farmers and other landowners near Grand Lake Meadow, to develop new stewardship partnerships.

For more information contact:

**Aaron Dowding**, *The Nature Trust of NB*  
(506) 457-2398 or [staff@ntnb.org](mailto:staff@ntnb.org)



*Barn Swallows © The Nature Trust of NB*

## 2015 Farm Memberships

1. **When you complete your Farm Business Registration – check the National Farmers Union in NB**
2. **Register online at [www.nfu.ca](http://www.nfu.ca) ➡ *Join & Support***
3. **Contact Amanda (506) 260-0087 to receive a paper registration form by mail**

### **Not a farmer?**

**No problem! The NFU welcomes farm supporters as well - Join as an associate member today!**

**Learn more at [www.nfu.ca/about/associate-membership](http://www.nfu.ca/about/associate-membership)**

## Meeting with Agriculture Minister Rick Doucet

In response to our meeting request sent in October when the Minister first took office, a meeting was scheduled for Thursday, November 27. Due to the weather that day the meeting was cancelled. It will be rescheduled for early 2015.

## Will the Energy East Pipeline Cross your farm?

By The Conservation Council of NB

The NFUNB is reaching out to members who may be affected by the Energy East Pipeline and we're asking for you to let us know if it will cross your property. This would be the first oil pipeline to traverse our province and the NFUNB is concerned the project could threaten the livelihoods of hundreds of farmers and agricultural workers in New Brunswick.



The Conservation Council of New Brunswick is leading the effort here at home to inform people about the risks posed by the oil pipeline, which, if approved, would be the largest in North America at 4,600-kms-long.

The Council warns that the proposed route for the pipeline in New Brunswick crosses hundreds of acres of farm land, many important waterways (including the Miramichi, St. John and Tobique rivers, and the Bay of Fundy), and several watersheds critical for agricultural activities and our communities at large.

Construction of the pipeline has the potential to lower the property values of farmers living along or near the proposed pipeline, while a spill caused from a break in the pipe would be devastating. In the event of a spill, one million litres of sticky oil would leak out in just 10 minutes – enough to fill 353 Honda civics.

Contact: Tracy Glynn, Conservation Council of , (506) 458-8747 or Amanda Wildeman, NFUNB, (506) 260-

## Did you receive the November monthly E-news?

If you would like to receive our monthly E-newsletter go to [www.nfunb.org](http://www.nfunb.org) to sign up!

The last edition was sent out on November 27, 2014. If you did not receive it, it means you need to confirm you are still interested by signing up on our website. According to new legislation that was passed this summer we need to have your permission on file to send you emails.

Thanks for your cooperation.

## New Executive Director

The National Farmers Union in New Brunswick is pleased to announce the appointment of Amanda Wildeman as Executive Director, effective October 8.

Amanda grew up in Alberta and has called New Brunswick home for nearly 10 years. She graduated from St. Thomas University before getting a Master's degree in Natural Resources and Peace. Amanda has hands-on experience working for farmers in this province. She brings new energy and enthusiasm to her role as executive director of one of NB's two general farm organizations.

"I am thrilled to be taking on this new role. The National Farmers Union has been working hard for farm families for many years both here in New Brunswick and across Canada. Farmers are the foundation for regional food security, and when their livelihoods are compromised because of policies and programs that do not benefit them, we are all at risk."

Amanda is passionate about food sovereignty and working to help create a just food system. She looks forward to her role in enhancing the success and vitality of the province's farmers and in the development of progressive agriculture policies.





## National Farmers Union in NB Scholarships Announced

The United Nations has declared 2014 the International Year of the Family Farm; encouraging young people to pursue a career in farming is just one of the many ways that the NFUNB is promoting local, sustainable agriculture.

NFUNB director and selection committee chair, Harold Culberson of Waterville, Carleton County, made the announcement at the National Farmers Union annual regional convention in August 2014. All recipients will receive their awards upon return to classes in January 2015.

**J. Andrew Hornbrook** of Mt. Middleton is the 2014 recipient of the \$500 David Frost Memorial Scholarship for a graduate accepted into a two year diploma program. Hornbrook will attend Dalhousie University Truro (formerly NSAC) to take a Diploma in Technology (Dairy).

**Katie McCallum** of Tabusintac and **Emma Allen** of Keswick Ridge are both recipients of \$1000 David Frost Memorial Scholarships for graduates accepted into degree programs. McCallum is enrolled in a Bachelor of Science in Agriculture

(Plant Science) at Dalhousie University Truro. Allen will attend the University of Guelph to take a Bachelor of Science in Agriculture.

**Stevee Graham** of Long Settlement, Carleton County, is enrolled in a Mechanical Engineering degree program at Carleton University in Ottawa and will receive the \$1000 NFU in NB scholarship.

Congratulations to all and best of luck with your studies.

## Harper Government Destroys Farmer Control Over Seed

NFU Press Release - November 25, 2014, Saskatoon, SK

The National Farmers Union (NFU) is sounding the alarm with the passing of Bill C-18, the *Agriculture Growth Act* omnibus bill yesterday in the House of Commons. "Farmers must now contend with UPOV '91. UPOV '91 is one of the most farmer-unfriendly mechanisms we have ever seen," exclaimed Jan Slomp, NFU President.

"Bill C-18 gives seed breeders increasingly large multinational companies massive new rights over seed along with the power to extract vast amounts of money from farmers," added Ann Slater, NFU Vice President (Policy).

"UPOV '91, enacted through Bill C-18, gives plant breeders exclusive rights over seed by allowing them complete control over the saving and reusing, conditioning, stocking, importing and exporting of seed. They also now control who may be authorized to do any of these activities," said Terry Boehm, Chair of the NFU Seed and Trade Committee. He added, "Farmers get a 'privilege' which can be removed or diminished, to save and reuse, condition and store seed for their own holdings. The most immediate problem is farmers now have only a transient privilege while breeders have permanent exclusive rights. This is wrong, wrong, wrong," Boehm declared.

"As soon as this legislation was introduced, the NFU raised the question of how a farmer could exercise his 'privilege' if he could not stock seed? Because of NFU pressure, the only amendment made to Bill C-18 was to include storing seed in the farmers' privilege. However the question remains -- what does 'storing' mean when the plant breeder keeps the exclusive right to stock seed under the same legislation? We think this legislation is flawed and farmers will end up in court over this error," explained Boehm.

"This legislation makes it possible for seed companies to collect End-Point Royalties on a farmer's entire crop. It also gives seed companies the possibility to create monopolies to control future breeding by others through the Act's 'essentially derived' clause, which gives breeders full control of any new varieties that exhibit characteristics of a company's already-protected variety," stated Ann Slater.

"Agriculture Minister Gerry Ritz stated that the Harper government is being run like a business. It is certainly being run for big business and not the public interest. Bill C-18 is another blatant example of this mind-set," concluded Jan Slomp.

## Nouvelles de la convention nationale 2014

La 45<sup>e</sup> Convention nationale de l'UNF était ma septième convention en tant que Directrice de la région 1. Même avec le grand froid et beaucoup de neige, cette convention a été un énorme succès.

Des thèmes captivants, des présentateurs enthousiastes et savants dans leur matière, et mes préférés; les panneaux avec des questions et réponses ont remplis cet événement de trois jours. Le tout était axé vers les fermiers et les non-fermiers qui soutiennent le droit des consommateurs à la nourriture fraîche, nutritive, et de production et transformation locale.

Les prochaines éditions de The Union Farmer mettront en valeur les conférenciers, les enjeux et les résolutions. Cette information sera également disponible sur le site web.

J'ai décidé le printemps dernier de démissionner mon poste de Directrice de la région 1 pour pouvoir dédier plus de temps à mon entreprise. Je serai toujours membre de l'UNF et je suis très reconnaissante d'avoir eu l'occasion de travailler avec les membres du conseil administratif national.

L'UNF est le seul organisme agricole général qui défend les fermiers auprès du gouvernement. L'UNF est constamment critiquée par le gouvernement Harper pour nos actions démocratiques.

Le moment le plus marquant pour moi de cette convention était la surprise de recevoir le 2014 Region 1 Grassroots Award. C'est un vrai honneur d'être reconnu parmi ses pairs pour son travail.

Merci aux membres de la région 1 pour tout votre soutien ces dernières 7 années.

En Union,

Betty Brown

## RÉSERVEZ LA DATE !

La 8<sup>e</sup> assemblée annuelle

**Dimanche, le 15 mars, 2015**

10h. à 17h  
Fredericton, NB

Regardez pour les détails  
complets dans le Bulletin d'hiver  
ou des mises à jours régulières  
sur le site web : [www.nfunb.org](http://www.nfunb.org)

### Adhésion fermière 2015

1. Lorsque vous complétez votre **Formulaire d'enregistrement d'une entreprise agricole** sélectionnez l'Union nationale des fermiers au NB
2. Enregistrez vous en ligne à [www.nfu.ca](http://www.nfu.ca) ➡ **Join & Support**
3. Contactez Amanda (506) 260-0087 pour recevoir un formulaire d'inscription par la poste

### Pas un(e) fermier(e) ?

Pas de problème ! L'UNF apprécie votre soutien – joignez en tant que member associé aujourd'hui.  
Renseignez-vous : [www.nfu.ca/about/associate-membership](http://www.nfu.ca/about/associate-membership)

### Dans cette édition:

Nouvelles de la convention nationale 2014...5

Programme d'intendance des propriétaires fonciers...6

Récipiendaires des bourses d'études 2014...6

L'oléoduc <<Énergie Est>>...7

Nouvelle Directrice générale...7

Réunion avec le ministre de l'agriculture...8

Mise-à-jour sur la loi C-18...8

## Oeuvrer avec les Néo-Brunswickois pour la bonne intendance des terres :

### *Le Programme d'intendance des propriétaires fonciers du Nouveau-Brunswick*

Par: Aaron Dowding, *La Fondation pour la protection des sites naturels du Nouveau-Brunswick*

La Fondation pour la protection des sites naturels du Nouveau-Brunswick a mis au point un programme pour appuyer et venir en aide aux propriétaires fonciers qui veulent gérer bénévolement l'habitat faunique sur leurs terres. Grâce au *Programme d'intendance des propriétaires fonciers*, nous allons travailler directement avec les familles qui sont intéressées à la bonne intendance de la faune sur leur propriété.

La plupart des Néo-Brunswickois, surtout les fermiers, sont déjà de bons intendants de leur terre ; nous voulons appuyer leurs efforts en offrant de l'information sur la protection des habitats sensibles et des espèces menacées, ainsi qu'en leur fournissant un encadrement sur l'amélioration de l'habitat faunique. De simples modifications des pratiques agricoles peuvent être très bénéfiques pour la faune sur votre ferme - tout simplement de

remonter votre barre de coupe de 6 pouces peut protéger la tortue des bois ; cela va aussi permettre aux hirondelles rustiques d'avoir accès à leurs nids sur votre ferme et aider à leurs poussins de survivre.

Notre but est de développer de simples accords d'intendance qui protègent l'habitat, mais qui ne placent pas de fardeau sur les fermiers -- les accords que nous avons en place présentement font exactement cela. Dans la vallée du Haut St-Jean, la Fondation a plusieurs accords d'intendance bénévoles déjà en vigueur avec des propriétaires de terrains aux abords de la rivière et qui protègent le pédiculaire de Furbish qui est une plante en péril. Dans la partie inférieure de la rivière St-Jean, nous travaillons présentement avec des fermiers et autres propriétaires fonciers près des prés du Grand Lac afin de mettre sur pied de nouveaux partenariats d'intendance.

Pour plus d'informations contactez:

**Aaron Dowding**, *La Fondation pour la protection des sites naturels du Nouveau-Brunswick*  
(506) 457-2398 ou [staff@ntnb.org](mailto:staff@ntnb.org)



## Récipiendaires des bourses d'études 2014

Les Nations unies ont déclaré 2014 L'année internationale de l'agriculture familiale; encourageant les jeunes de poursuivre une carrière en agriculture est juste une des nombreuses manières que l'UNF au NB promeuve l'agriculture locale et durable.

Harold Culberson, de Waterville, dans le Comté de Carleton, directeur de l'UNF au NB et président du Comité de sélection des récipiendaires, en fit l'annonce lors de la Convention régionale annuelle de l'Union nationale des fermiers en août 2014. Tous les récipiendaires recevront leurs bourses au retour aux classes en janvier 2015.

**J. Andrew Hornbrook**, de Mt. Middleton, est le récipiendaire 2014 de la Bourse d'études commémorative David Frost (500\$) pour un diplômé ayant été accepté dans un programme d'études de deux ans. Hornbrook va étudier à l'Université Dalhousie, campus de Truro (anciennement le CANE) afin d'obtenir un diplôme en Technologie (laitière).

**Katie McCallum**, de Tabusintac, et **Emma Allen**, de Keswick Ridge, sont toutes deux récipiendaires d'une Bourse d'études commémorative David Frost de 1000\$ remises à des diplômées acceptées dans des

programmes d'études. McCallum est inscrite dans un Baccalauréat ès Sciences en agriculture (phytologie) à l'Université Dalhousie, campus de Truro. Allen va étudier à l'Université de Guelph pour préparer un Baccalauréat ès Sciences en agriculture.

**Stevee Graham**, de Long Settlement, dans le Comté de Carleton, est inscrite au programme d'études en Ingénierie mécanique à l'Université Carleton, à Ottawa, et elle recevra les 1000 \$ de la Bourse d'études de l'UNF au NB.

Félicitations et bonne chance dans vos études !

# Est-ce que l'oléoduc « ÉNERGIE EST » passera à travers de votre ferme ?

Par: *Le Conseil de Conservation du Nouveau Brunswick*



L'UNFNB veut rejoindre les membres qui pourraient être affectés par l'Oléoduc Énergie Est et nous vous demandons de nous informer s'il va traverser votre propriété. Il s'agirait du premier oléoduc à traverser notre province et l'UNFNB est préoccupée que le projet pourrait menacer les moyens de subsistance de centaines de fermiers et de travailleurs agricoles au Nouveau-Brunswick.

Le Conseil de conservation du Nouveau-Brunswick mène les efforts ici, chez-nous, pour informer les gens à propos des risques que représentent l'oléoduc qui, s'il était approuvé, serait le plus long en Amérique du Nord avec sa longueur cumulée de 4 600 km.

Le Conseil avertit les gens que le tracé proposé pour l'oléoduc au Nouveau-Brunswick traverse des centaines d'acres de terres agricoles, plusieurs cours d'eau importants (y compris les rivières Miramichi, St-Jean et Tobique, ainsi que la baie de Fundy), en plus de plusieurs bassins versants critiques aux activités agricoles et pour l'ensemble de nos communautés.

La construction de l'oléoduc a le potentiel de réduire la valeur de la propriété des fermiers vivant le long ou près de l'oléoduc proposé, alors qu'un déversement causé par un bris dans la pipe serait dévastateur. Dans le cas d'un déversement, un million de litres de pétrole visqueux s'échapperaient en seulement 10 minutes - assez pour remplir 353 Honda Civics.

Contactez Amanda Wildeman NFUNB, (506) 260-0087 ou Tracy Glynn, Le Conseil de Conservation du Nouveau Brunswick (506) 458-8747.

## Nouvelle Directrice générale

L'Union nationale des fermiers au Nouveau-Brunswick est heureuse d'annoncer la nomination d'Amanda Wildeman en tant que Directrice générale, à compter du 8 octobre.

Amanda a grandi en Alberta et elle demeure au Nouveau-Brunswick depuis presque 10 ans. Elle a étudié à l'Université St. Thomas avant de poursuivre une Maîtrise en Ressources naturelles et la paix. Amanda a aussi travaillé pour plusieurs fermiers au Nouveau-Brunswick. Elle apporte beaucoup d'énergie et d'enthousiasme à son nouveau poste de Directrice générale d'une des deux associations agricoles provinciales.

“Je suis ravie de commencer ce nouveau poste. L'Union nationale des fermiers travaille fort pour les fermiers au Nouveau-Brunswick et partout au Canada depuis des années. Les fermiers sont la base de la sécurité alimentaire régionale et quand les moyens d'existence des fermiers sont mis en danger à cause des politiques et des programmes qui ne leur profitent pas, nous sommes tous en danger.”

Amanda est passionnée par la souveraineté alimentaire et la création d'un système alimentaire équitable. Elle est très intéressée à entamer son rôle pour améliorer le succès et la vitalité des fermiers de la province, ainsi que pour le développement de politiques agricoles progressives.





## Réunion avec le ministre de l'agriculture, Rick Doucet

L'UNFNB avait une réunion planifiée avec le ministre de l'agriculture pour jeudi, le 27 novembre. La tempête de neige a fait que le rendezvous était annulé. Une nouvelle date sera choisie pour Janvier 2015.

## Le gouvernement Harper détruit le control des fermiers de leurs semences.

Annnonce de presse UNF

le 25 novembre, 2014, Saskatoon, SK

L'Union nationale des fermiers (UNF) sonne l'alarme suite à l'adoption du projet de loi omnibus C-18, la Loi sur la croissance agricole, hier dans la Chambre des communes. « Les fermiers doivent maintenant faire face à UPOV '91. UPOV '91 est l'un des mécanismes les plus antipathiques aux fermiers que nous avons jamais vu, » exclaimait Jan Slomp, président de l'UNF.

« Le projet de loi C-18 donne aux multiplicateurs de semences -- de plus en plus de grosses compagnies multinationales -- d'immenses nouveaux droits sur les semences, y compris le pouvoir d'extraire de vastes sommes d'argent des fermiers, » ajoutait Ann Slater, vice-présidente des politiques de l'UNF.

« UPOV '91, promulgué par l'entremise du projet de loi C-18, donne aux sélectionneurs de végétaux des droits exclusifs sur les semences en leur accordant le contrôle complet sur la préservation et la réutilisation, le conditionnement, le stockage, l'importation et l'exportation des semences. Ils contrôlent maintenant "qui" peut être autorisé à faire aucune de ces activités », déclarait Terry Boehm, président du Comité de l'UNF sur les semences et les échanges commerciaux. Il ajoutait, « Les fermiers se voient accorder "un privilège" (qui peut être retiré ou réduit) de préserver et réutiliser, conditionner et entreposer les semences pour leurs propres usages. Le problème le plus immédiat, c'est que maintenant les fermiers ont seulement un privilège transitoire, alors que les sélectionneurs ont des droits exclusifs permanents. Ceci est une erreur, une erreur, une erreur, » déclarait Boehm.

« Aussitôt que cette législation fut introduite, l'UNF a soulevé la question à savoir comment un fermier pourrait exercer son "privilège" s'il ne pouvait pas entreposer de semences ? Grâce à la pression exercée par l'UNF, le seul amendement fait au projet de loi C-18 fut d'inclure le stockage des semences dans le "privilège" des fermiers. Cependant, la

question demeure -- qu'est-ce que le « stockage » signifie quand le sélectionneur se garde le "droit exclusif" de stocker les semences sous l'égide de la même loi ? Nous pensons que cette législation est erronée et que les fermiers vont aboutir en cour à cause de cette erreur, » expliquait Boehm.

« Cette législation fait en sorte qu'il est possible pour les compagnies semencières de prélever des "redevances de fin de chaîne" sur toute la récolte d'un fermier. Elle accorde également aux compagnies semencières la possibilité de créer des monopoles pour contrôler la future sélection de semences par d'autres grâce à la clause "essentiellement dérivé" dans la Loi, qui donne aux sélectionneurs le contrôle complet sur toutes nouvelles variétés qui démontrent des caractéristiques d'une variété déjà protégée d'une compagnie, » déclarait Ann Slater.

« Le Ministre de l'Agriculture, Gerry Ritz, a déclaré que le gouvernement Harper est dirigé comme une entreprise. Il est certainement dirigé pour les grosses entreprises, non pas pour l'intérêt public. Le projet de loi C-18 est un autre exemple flagrant de cet état d'esprit, » concluait Jan Slomp.

### **Avez vous reçu le bulletin électronique du mois de novembre ?**

Si vous voulez recevoir notre bulletin mensuel électronique, inscrivez-vous à [www.nfunb.org](http://www.nfunb.org) !

L'édition la plus récente été envoyé le 27 novembre, 2014. Si vous ne l'avez pas reçue, vous devez re-confirmez votre intérêt en vous inscrivant sur notre site web. Selon la nouvelle législation, nous avons besoin de votre accord expresse pour vous envoyer des bulletins.

Merci de votre coopération !